

MSCI – VALIDATION DE SÉJOUR LINGUISTIQUE

Prénom
et nom

Courriel Durée
candidat.e séjour:

Lieu du Langue
séjour : pratiquée :

☐ **A fréquenté les cours de**

École : Lieu :

Joindre une copie de l'attestation finale datée et signée de l'école, les dates du séjour et les coordonnées d'une personne de contact doivent être mentionnées.

☐ **A séjourné dans la famille de**

Prénom(s)
et nom(s) :

Téléphone /
courriel :

Joindre une attestation signée par la ou le responsable légal de la famille mentionnant les dates du séjour ainsi que la langue parlée au quotidien dans la famille.

ET titres de transport nominatifs aller et retour.

☐ **A travaillé** (emploi temporaire, stage ou bénévolat)

Entreprise ou
institution : Lieu :

Personne de
contact :

Joindre une attestation signée par la ou le responsable légal de la famille mentionnant les dates du séjour ainsi que la langue parlée au quotidien dans la famille.

ET titres de transport nominatifs aller et retour.

☐ **Autre** (préciser)

Joindre une biographie (* voir p. 4) ainsi que toutes les pièces justificatives nécessaires permettant d'attester d'un séjour en immersion d'au moins 3 semaines.

En cas de demande de subside :

Total des montants attestés dépensés pour l'écolage, le transport et le logement : CHF

La demande de subside doit être accompagnée d'un dossier, unique et complet, imprimé ou au format PDF (les photos ne sont pas acceptées), composé de ce document dûment rempli et des titres de transport aller et retour ainsi que d'éventuelles factures d'écolage et/ou de logement.

Le nom de la candidate ou du candidat doit figurer sur les attestations fournies.

Pour le versement de l'indemnité (au maximum 750.- par séjour), merci de bien vouloir transmettre les coordonnées bancaires/postales : **nom du titulaire du compte et numéro IBAN à 21 positions.**

Remarques éventuelles :

Lieu et

date :

Signature de

l'étudiant·e :

Délai de remise des documents au gymnase

Tous les documents et/ou justificatifs doivent être remis à la doyenne ou au doyen responsable au plus tard

- 1^{er} séjour linguistique : fin septembre, avant l'entrée en formation pratique et le lancement du TMsp
- 2^{ème} séjour linguistique : 13 août de la fin de l'année formation

A compléter par la Direction du gymnase :

Montant du subside octroyé (maximum 250 CHF par semaine / 750 CHF par séjour), à remplir par le service des finances du gymnase :

COMPLÉMENTS D'INFORMATION

Séjours linguistiques dans le cadre de la formation à la MSCI

Deux séjours linguistiques d'au moins 3 semaines consécutives chacun doivent être réalisés et validés par le gymnase. Le premier en anglais et le second dans une région de langue allemande ou italienne selon la langue nationale choisie.

Le séjour linguistique est un séjour culturel qui doit être validé par des documents ou des justificatifs attestant du degré d'immersion, du contexte linguistique et culturel ainsi que des compétences linguistiques acquises.

Remarque importante : Le séjour linguistique ne doit pas nécessairement être effectué dans le cadre d'une institution ou d'une école.

Exemples de documents / justificatifs / attestations que la DGEP valide dans le cadre du séjour linguistique

Exemples de séjours		Documents acceptés
Séjour dans une école ou autre institution	⇒	Attestation finale datée et signée de l'école ou de l'institution. Les dates du séjour et les coordonnées d'une personne de contact doivent être mentionnées.
Séjour dans une famille d'accueil, ou « au-pair »	⇒	Attestation de la famille datée et signée. Les dates du séjour, ainsi que la langue parlée et les coordonnées de contact de la famille doivent être mentionnées.
Séjour dans le cadre d'un échange scolaire individuel (Movetia)	⇒	Attestation finale de séjour datée et signée. Les dates du séjour doivent être mentionnées.
Séjour effectué à l'étranger, en Suisse-allemande ou au Tessin	⇒	Biographie linguistique*, datée et signée. Titre de transport nominatif (aller-retour). Attestation de logement.
Travail ou stage effectué à l'étranger ou au Tessin	⇒	Certificat de travail ou attestation de l'employeur, daté et signé. Les dates du séjour et les coordonnées d'une personne de contact doivent être mentionnées.
La langue d'enseignement est votre langue maternelle (anglais, allemand, italien) et vous avez régulièrement séjourné dans le pays concerné	⇒	Biographie linguistique*, datée et signée.

* Biographie linguistique

Il s'agit d'un document que vous rédigez en français (1-2 pages) et qui décrit l'expérience de votre séjour linguistique sur :

- La durée du séjour
- Le degré d'immersion / la pratique de la langue au quotidien
- Le contexte linguistique et culturel
- Les compétences et savoirs acquis dans les domaines linguistiques et culturels

Remarque importante : Des documents supplémentaires pourront également vous être demandés.

Documents non acceptés

Les documents suivants ne sont pas acceptés car ils n'attestent pas que le séjour a été réalisé, ni quel était le degré et le contexte d'immersion culturelle :

- Contrat de travail
- Réservation (école, institution, hôtels)
- Les titres de transports fournis sans une biographie linguistique
- Les photos de pièces justificatives

Régions linguistiques

- **Anglais** : Royaume-Uni, République d'Irlande, Etats-Unis d'Amérique, zone anglophone du Canada (province du Nouveau-Brunswick non reconnue), Australie, Nouvelle-Zélande.
- **Allemand** : Allemagne, Autriche, cantons suisses non bilingues et non limitrophes de cantons romands (exclus : Berne, Valais, Fribourg, Soleure, Bâle Ville et Bâle Campagne).
- **Italien** : Italie, Tessin